



السيد الأستاذ / نبيل فريد حسنين

رئيس مجلس الإدارة

غرفة الصناعات الهندسية

اتحاد الصناعات المصريه

القاهرة في : ٢٠٠٦/٠٣/٢٢

السيد الأستاذ الفاضل / نبيل فريد حسنين

رئيس مجلس ادارة غرفة الصناعات الهندسيه

تحية طيبة وبعد ،،،

بالاشاره الي كتاب سيادتكم الوارد لنا بتاريخ ٢٠٠٦/٣/١٤ بشأن دراسة مشروع المواصفات القياسيه التاليه :

أولا : اسطوانات الغاز - وصلات مخرج محابس اسطوانة الغاز الخاصة بهواء التنفس المضغوط ج ١ : وصلات من نوع الزرجينه .

ثانيا : اسطوانات الغاز - حزم اسطوانة الغازات المضغوطة والمسالة ( باستثناء الاستيلين ) - الفحص عند التعبئة - والواردة لسيادته من الهيئه المصريه العامه للمواصفات والجودة وفق الكتاب رقم ٢٠٣٩ بتاريخ ٢٠٠٦/٣/١ ، ورقم ٢٠٩٠ بتاريخ ٢٠٠٦/٣/١ .

يسعدني موافاة سيادتكم وفق هذا بالملاحظات التي انتهت اليها دراستنا بشأن المواصفات سالفه الذكر وذلك بعد مقارنتها بالمواصفات القياسيه الدوليه المناظرة ويسعدنا أن ننتهز هذه الفرصه لتعبر لسيادتكم ولغرفة الصناعات الهندسيه الموقره رئاستكم عن أطيب التمنيات .

وتفضلوا سيادتكم بقبول وافر التحية والاحترام ،،،

دكتور مهندس / نادر رياض

رئيس لجنة البحوث والتطوير ونقل التكنولوجيا

وعضو مجلس ادارة غرفة الصناعات الهندسيه

باتحاد الصناعات المصريه

مرفقات : دراسة بشأن :

- ١- مشروع المواصفه القياسيه المصريه اسطوانات الغاز - وصلات مخرج محابس اسطوانة الغاز الخاصة بهواء التنفس المضغوط ج ١ : وصلات من نوع الزرجينه
- ٢- اسطوانات الغاز حزم اسطوانة الغازات المضغوطة والمسالة ( باستثناء الاستيلين )

ج-١



١١٩٥ شارع كورنيش النيل القاهرة - ج م ع - الرقم البريدي ١١٢٢١

السيد الدكتور مهندس / محمود عيسى

رئيس الهيئة المصرية العامة

للمواصفات والجودة

القاهرة في : ٢٠٠٦/٠٣/٢٢

السيد الدكتور مهندس / محمود عيسى

رئيس الهيئة المصرية العامة للمواصفات والجودة

تحية طيبة وبعد ،،،

بالاشارة الي تكليف السيد الأستاذ / رئيس مجلس ادارة غرفة الصناعات الهندسية لنا بدراسة مشروع المواصفات القياسية التالية :

أولا : اسطوانات الغاز - وصلات مخرج محابس اسطوانة الغاز الخاصة بمواء التنفس المضغوط

ج ١ : وصلات من نوع الزرجينه .

ثانيا : اسطوانات الغاز - حزم اسطوانة الغازات المضغوطة والمسالة ( باستثناء الاستيلين ) - الفحص

عند التعبئة - والواردة لسيادته من الهيئة المصرية العامة للمواصفات والجودة رفق الكتاب رقم

٢٠٣٩ بتاريخ ٢٠٠٦/٣/١ ، ورقم ٢٠٩٠ بتاريخ ٢٠٠٦/٣/١ .

فنود يادبي ذي بدء - أن أعرب لسيادتكم عن خالص تقديري للجهد المبذول في دراسة مشروع

المواصفات القياسية قبل هيئتكم الموقره لتظهر بهذه الصورة .

أما اذا اتسع المجال لاضافة بعض الملاحظات ، فإنه يسعدني موافاة سيادتكم رفق هذا بالملاحظات التي

انتهت اليها دراستنا بشأن المواصفات سالفة الذكر وذلك بعد مقارنتها بالمواصفات القياسية الدولي المناظرة

ويسعدنا أن ننتهز هذه الفرصه لنعبر لسيادتكم وللهيئة المصرية العامة للمواصفات والجودة الموقره

رفاستكم عن أطيب التمنيات .

وتفضلوا سيادتكم بقبول وافر التحية والاحترام ،،،

دكتور مهندس / تادري رياض

رئيس لجنة البحوث والتطوير ونقل التكنولوجيا  
وعضو مجلس ادارة غرفة الصناعات الهندسية

باتحاد الصناعات المصرية

مرفقات : دراسة بشأن :

- ١- مشروع المواصفه القياسية المصريه اسطوانات الغاز - وصلات مخرج محابس اسطوانة الغاز الخاصة بمواء التنفس المضغوط ج ١ : وصلات من نوع الزرجينه
- ٢- اسطوانات الغاز حزم اسطوانة الغازات المضغوطة والمسالة ( باستثناء الاستيلين )



### ١ - دراسة بشأن

مشروع المواصفات القياسية المصرية

م ق م : ٠٠٠٠٠ - ٢٠٠٦/١

أسطوانات الغاز - وصلات مخرج محابس أسطوانة الغاز

الخاصة بهواء التنفس المضغوط

الجزء الأول : وصلات من نوع الزرجينة

أولاً : الملاحظات الموضوعية :

لا توجد ملاحظات موضوعية على هذا المشروع .

ثانياً: الأخطاء المطبعية:

يوجد كم كبير من الأخطاء المطبعية، وبعضها يؤثر على المعنى موضوعياً. وبيانها كالتالي :

- ١- بالبند (٣) - السطر الثالث: " يجب اختبار"، وصحتها: "يجب اختبار"
- ٢- بالبند (٣) - السطر الرابع: " خلاله" وصحتها "خلاله"
- ٣- بالبند (٣) - السطر السادس: "يجب ألا يفترض، وصحتها: "يجب ألا يعترض"
- ٤- الجدول (١) - الصف الأفقي الأول: ورد في خانة (التجاوز) الرقم (3) وصحته: (-3)
- ٥- الجدول (١) - الصف الأفقي السادس: لم يرد أى شئ في خانة (الرمز) التي جهة اليمين. ويجب أن يذكر فيها الرمز (OC)
- ٦- الجدول (١) - الصف الأفقي الثامن: ورد في خانة (التجاوز) الرقم ( $\pm 5^\circ$ ) وصحته ( $-5^\circ$ )
- ٧- الملاحظة رقم (I) أسفل الجدول (١): ورد الرقم (٠,٢٢)، وصحته (٠,٢٠). كما سقط كسهو مطبعي وضع فاصلة بعد (d<sub>4</sub>) ، كما سقط سهواً أيضاً إضافة كلمة "للقطر" قبل (d<sub>6</sub>)
- ٨- الجدول (٢) الصف الأفقي الأول: ورد في خانة (البعد) الرقم (2.6) ، وصحته (26)
- ٩- الجدول (٢) - الصف الأفقي الثالث: ورد في خانة (التجاوز) الرقم (-0.2) وصحته (+0.2)



١٠ - بالملحق (أ) - بند (٢/أ) : يبدو أن بعض الكلمات قد سقطت كسهو مطبعي ولذا يلزم تعديله إلى:  
" يجب تنفيذ دورات الاختبار تحت الضغط الجوى المخطط، حيث أن جميع الوصلات مصممة لتناسب هذا الضغط"

١١ - بالملحق (أ) - البند (٤/أ): "لواحدة"، وصحتها: "الواحدة"

١٢ - بالملحق (أ) - البند (٥/أ): "لتحديد، إذا كان ..... " وصحتها: "لتحديد ما إذا كانت ..... "  
وكذلك "تشوة"، وصحتها: "تشوه".

١٣ - بالملحق (أ) - البند (٦/أ): "ورد يتحمل" وصحتها: "تتحمل"، وكذلك "قيمتة" وصحتها: "قيمته"

١٤ - في البند (٥): "وردت كلمة "connection" كما لو كانت مكونة من جزئين. كما وردت كلمة "Adapfor" وصحتها "Adaptor"

١٥ - في السطر الأخير من أسماء الجهات التي اشتركت في وضع المواصفة: "لمياه" وصحتها "لمياه"

### ثالثاً: الملاحظات اللغوية:

يلاحظ في بعض المواضع أنه قد جرى النقل من اللغة الإنجليزية بذات تراكيب الجمل وذات الصياغات دون مراعاة الفرق بين تركيب الجملة العربية ونظيرتها الإنجليزية، وكذلك ترجمة بعض العبارات حرفياً، وكان يحسن التصرف في الترجمة بما يعطى النص العربى وضوحاً أكثر.

وتنحصر الملاحظات اللغوية في:

١ - في البند (٣) السطر الثالث: "ومع ذلك يجب اعتبار هذه الأبعاد حتى يتحمل قلاووظ ..... " ويستحسن تعديلها للوضوح إلى "ومع ذلك يجب اختيار هذه الأبعاد بما يسمح أن يتحمل قلاووظ ..."

٢ - في البند (٣) السطر الخامس: " بدون أى تشوه دائم مرئى أو/فى الزرجينة" ويلزم تعديلها إلى: " بدون أى تشوه دائم مرئى فيه أو فى الزرجينة".



٣- لا تستخدم الفاصلة كبديل لحرف العطف في اللغة العربية. ولذا يلزم تعديل السطر الثامن من البند (٣) إلى :

"علماً بأن متطلبات مواصفات الحامة وتوافق الغاز ...."

٤- في البند (٤) يستحسن تعديل "إسم وكود الصانع" إلى "إسم الصانع أو علامته التجارية"

٥- في الفقرة الأخيرة من البند (٤) استخدمت الفواصل كبديل لحرف العطف وهذا غير مقبول في اللغة العربية، وبالإضافة إلى ذلك فقد نصت هذه الفقرة على تمييز الزجاجية باسم المواصفة القياسية ورمز أو شعار الصانع .

ولكن هذا لا يتفق مع المواصفة المرجعية إذ نصت على تمييز الزجاجية بالحروف الدالة على منظومة المواصفات المصنعة طبقاً لها، وباسم أو رمز أو شعار الصانع.

"If the yoke is available as a separate item it shall be permanently marked with the letters "ISO" , the name, the symbol or the logo of the manufacturer"

وبناء عليه يلزم تعديل هذه الفقرة إلى :

" إذا توافرت الزجاجية كصنف منفصل، فيجب أن تميز بكيفية غير قابلة للمحو بالحروف م ق م ، وباسم أو رمز أو شعار الصانع ."

٦- في البند (٣/أ) يلزم تعديل "فلاوروظ عناصر وأقطار ثقب النيل" إلى "عناصر الفلاوروظ وأقطار ثقب النيل"

٧- في البند (٤/أ) يلزم إعادة صياغة البند على النحو التالي :

"يجب اختيار كل وصلة بإجراء (٥٠٠) دورة إحكام ربط بالعزم ..... إلى الحد الذي يسمح بالربط باليد على الأقل".

٨- في بيان الجهات التي اشركت في وضع المواصفة: "قام بإعداد هذه المواصفة اللجنة الفنية ....."، وصحتها : "قامت بإعداد هذه المواصفة اللجنة الفنية ...."



### ٢ - دراسة بشأن

مشروع المواصفة القياسية المصرية

م ق م : ..... / ٢٠٠٦

اسطوانات الغاز - حزم اسطوانة الغازات المضغوطة والمسالة

(باستثناء الاستيلين) - الفحص عند التعبئة

### أولاً : ملاحظات خاصة بالمصطلحات:

١- ورد في العنوان "حزم اسطوانة الغازات ..... " وصحتها "حزم أسطوانات الغازات ..... " علماً بأن المسمى الصحيح قد ورد في المقدمة.

كما يلاحظ أن المسمى المقابل لمصطلح "Compressed gases" المستخدم في العنوان هو "الغازات المضغوطة" وهو مسمى صائب ، ومع ذلك فإن المقدمة استخدمت مسمى "غازات دائمة" الذي لا يتفق مع المصطلح المستخدم في عنوان المواصفة، ولا مع المواصفة المرجعية.

كذلك ورد في البند الرئيسي (٦) الخاص بالمصطلحات الفنية ، مصطلح "غازات دائمة Permanent gases" وهذا المصطلح لم يرد بالنص ، ولكن ورد به مصطلح "غازات مضغوطة Compressed gases"

كذلك ورد في البند (٦) مصطلح "غازات قابلة للإسالة Liquefiable gases" بينما المصطلح المستخدم فعلاً في النص هو "غازات مسالة Liquefied gases"

كذلك ورد في بند (١- المجال) مسمى " حزم الاسطوانة الغازات ...." ويلزم تصحيحه إلى "حزم أسطوانات الغازات ...." وكذلك تصحيح مسمى التعريف الوارد في بند (٢/٣) من "حزمة أسطوانة" إلى "حزمة اسطوانات".



٢- ورد في البند (٦) مصطلح "لوازم Fittings" ولكن مصطلح "لوازم" لم يرد في النص ، وإنما ورد مسمى " تجهيز " مقابلا لمصطلح "Fitting" في البند (٥/٣) ومسمى " تجهيزات الوصل" مقابلا لمصطلح "Fittings" في البند (٦/٣) ، ولكن قد استخدم أيضا مسمى " تجهيزة " في البند (٥/٣) مقابلا لمصطلح "Device".

وحيث أنه قد استخدم مسمى "قطع توصيل" أو "لوازم توصيل" مقابلا لمصطلح "Fittings" في بعض المواصفات القياسية المصرية ، فنري توحيد استخدامات هذا المصطلح في البنود (٥/٣) ، (٦/٣) ، (٦).

٣- مسمى البند الرئيسي (٥) هو " مواصفات ذات صلة بالموضوع" . وقد تضمن عنصرين ، ولكن العنصر الثاني منهما ليس مواصفة ، ولذا نرى تعديل المسمى إلي "مراجع ذات صلة بالموضوع" ، خاصة وقد أشير إلي العنصر الثاني منهما في البند (٢/٤ - "ح") بمسمى "المرجع رقم ٢" - ولذا فإن التعديل المقترح ضروري إذ بدونه لا يمكن الاستدلال علي المقصود من عبارة " المرجع رقم ٢"

٤- ورد في البند (٦) مصطلح "Manifold" ومقابلا له مسمى "متصلة / مشعبة" ولكن المصطلح "Manifold" هو اسم "مشعب" وليس صفة.

٥- ورد مصطلح "Clamped" ومقابله "مربوطة" في قائمة المصطلحات بالبند (٦) . ولكن المتبع أن ترد الصفات في قائمة المصطلحات في صيغة المذكر "مربوط" طالما لم يسبقها مؤنث.

٦- مصطلح "Contamination" يقابله بالعربية "تلوث" ، وليس "رواسب" كما ورد في قائمة المصطلحات ، والذي يقابله "Deposits"



وقد استخدم بالفعل مسمى "تلوث" مقابلاً لمصطلح "Contamination" في البند (١/٤ - "ي") - بينما لم يرد مسمى "رواسب" في النص.

٧ - ورد في قائمة المصطلحات بالبند (٦) مسمى " محبس فصل Isolation valve" ولكن هذا المسمى لم يرد مطلقاً في النص ، ولكن وردت مسميات "محبس Valve" ، "ومحبس مخرج Outlet Valve" ، "ومحبس قابل للغلق Closable valve".

٨ - ذكرت بقائمة المصطلحات بالبند (٦) مسميات لم ترد مطلقاً في النص مثل "شرط الصلاحية للخدمة Serviceable condition" ، و "أنبوب قياس العمق Dip Tube" بينما لم تذكر مصطلحات وردت في النص وكانت أولى أن تذكر في القائمة ، مثل : "إطار Frame" ، و"درجة حرارة حرجة Critical temperature"

#### ثانياً : ملاحظات موضوعية:

١ - ورد تحديد السعة المائية في بند (٢/٣) الخاص بتعريف حزمة الاسطوانة ، بمقدار ١٥٠ لتراً . وتوجد ملحوظتان علي هذا:  
أ - هذا النص يمكن أن يساء تفسيره بمعنى السعة المائية للحزمة ككل. وهذا ليس المقصود.  
ب- وردت السعة المائية كرقم محدد ، بينما هذا الرقم هو الحد الأقصى للسعة المائية للأسطوانة الواحدة  
ولهذا يلزم تعديل عبارة "والسعة اللترية ١٥٠ لتراً" إلى "والسعة اللترية المائية لكل منها لا تزيد علي ١٥٠ لتراً"

٢- ورد في البند (٨/٣) ، في تعريف الغاز المسال ، أنه " ..... يكون سائل جزئياً عند درجة حرارة فوق حرجة - ٥٠°س " . والتعبير هذا غير صحيح ويلزم تصحيحه (شاملاً التصحيح اللغوي) إلى : " ... يكون سائلاً جزئياً عند درجة حرارة تزيد علي - ٥٠°س "





٣ - ورد في تعريف الحد الأقصى المسموح به لضغط التشغيل ( بند ١٠/٣ ) أنه " أكبر ضغط مسموح بوجوده بالاسطوانة داخل الحزمة" . والصواب هو أنه " أكبر ضغط تشغيل مسموح به للأسطوانة " لأنه الحد الأقصى لضغط التشغيل المحدد للأسطوانة سواء كانت داخل الحزمة أو مستقلة عنها. ويرد التعبير في المواصفة المرجعية هكذا "During Service" دون الإشارة للوجود داخل الحزمة.

٤ - وردت ملحوظة بين قوسين في البند ( ١/٤ - "ج" ) نصها كالآتي :

( في المواصفات القياسية العالمية ، يكون الوزن مكافئ القوة معبرا عنها بوحدة النيوتن ، وفي الاستخدامات العامة كما هو مستخدم في هذه المواصفة ، فإن كلمة وزن استخدمت لتعني كتلة، ويعتبر ذلك تعبيراً غير مكتمل )

وهذه العبارات التي وردت بين قوسين هي ترجمة لملاحظة وردت بالهامش السفلي من المواصفة المرجعية - وهي في الواقع ملحوظة اعتذارية - حيث أن الفعل "Deprecate" لا يدل علي "عدم الاكتمال" ، وإنما يدل علي "الاستنكار" أو "الانتقاص من قدر الشئ" أو "اعتبار الشئ معيباً" . والترجمة الأقرب للصحة لغوياً لهذه العبارة هي : (في المواصفات القياسية العالمية ، يكون الوزن مكافئاً للقوة ومعبراً عنه بوحدة النيوتن ، ولكن في التعبيرات الشائعة ، فإن كلمة "وزن" تستخدم بمعنى "كتلة" ، وهو ما يجري أيضاً في هذه المواصفة ، ومع ذلك فإن هذا يعد تعبيراً معيباً)

وعموماً نرى أن مثل هذه الملحوظات الاعتذارية لا يجوز أن تدرج في صلب نصوص المواصفة ، وإنما تدرج كهامش - مثلما وردت في المواصفة المرجعية - ولكن إذا كان من الضروري أن ترد في صلب النص ، فنرى أن تخفف لهجتياً بحيث لا تحمل معني يسئ إلي المواصفة . كأن تكون هكذا :



( في المواصفات القياسية ، يستخدم الوزن مكافئاً للقوة ومعبراً عنه بوحدة النيوتن . ولكن ما زال شائعاً في الحياة العامة استخدام مسمى "الوزن" للتعبير عن " الكتلة" ، وهو ما يجري في هذه المواصفة )

٥ - في البند (١/٤ - "ي" ) ورد الآتي : " بالنسبة للغازات المسالة يتم فحص الكتلة في مقابل وزن الحزمة".

ولم يحدد النص المقصود بوزن الحزمة ، بينما تحدد المواصفة المرجعية أن المقصود وزن الحزمة الفارغ "Tare weight" (برجاء الرجوع للمصطلح في قائمة المصطلحات بالبند ٦). وعلي هذا يلزم تصحيح هذه العبارة إلي :  
" وبالنسبة للغازات المسالة ، يتم التحقق من الكتلة في مقابل وزن الحزمة الفارغ " .

٦ - نص البند (٤/٤ - "ج" ) علي " عدم وجود تسرب في محبس المخرج" . ولكن صحته هو " عدم وجود تسرب من الحزمة " ، فالمطلوب هو عدم حدوث تسرب من أي موضع في الحزمة وليس فقط محبس المخرج.  
ويرجى ملاحظة أن الكلمة المستخدمة في المواصفة المرجعية هي "exist" أي "يوجد" وليست "exit" أي "مخرج".

"No apparent leaks exist from the bundle"

ثالثاً : ملاحظات لغوية :

أ - الترتيب الأبجدي للفقرات :

- ١ - في البند (١/٤) ، وردت عقب الفقرة (ط) الفقرات (ك) ، (ل) ، (م) ، (ن) ، (ق) ، (ي) علي الترتيب بينما الترتيب الصحيح هو (ي) ، (ك) ، (ل) ، (م) ، (ن) ، (ن).
- ٢ - الحرف الأبجدي المميز للفقرة الأخيرة من البند (٢/٤) يجب أن يكون (ي) وليس (ك).



### ب - ملاحظات لغوية وتصحيح أخطاء مطبعية :

م	رقم البند	النص كما ورد بالمشروع	النص المقترح	سبب التعديل المقترح
١	١	لا تطبق هذه المواصفة علي الحزم التي تعتبر جزء من بطارية مركبة	لا تطبق هذه المواصفة علي الحزم التي تعتبر جزء من بطارية علي مركبة	للموضوح
٢	٣/٣ ، ٨/٣	تحت ضغط النقل	تحت الضغط لغرض النقل	للدقة والموضوح
٣	٢/٣	قابلة للنقل	قابلة للنقل	تصحيح خطأ مطبعي
٤	٢/٣	أو متصلة بطريقة تجعل ملء ونقل وتفريغ الاسطوانات بدون فكها	أو متصلة بطريقة تجعل من الممكن ملء ونقل وتفريغ الاسطوانات بدون فكها	للموضوح وسلامة التعبير
٥	٣/٣	هيكل ومفردات غير هيكلية لحزمة اسطوانات	أعضاء هيكلية وغير هيكلية لحزمة اسطوانات	وضوح المعنى المقصود
٦	٣/٣	والتي تجمع مكوناتها معا وتوفر الحماية	والتي تجمع مكوناتها معا بحيث توفر الحماية	للموضوح والدقة ( توفير الحماية نتيجة لكيفية التجميع)
٧	٥/٣	تجهيزة بدون وسيلة غلق للغاز والتي تستخدم لتوصيل المشعب للحزمة بالاسطوانات	تجهيزة بدون وسيلة غلق للغاز ، وتستخدم لتوصيل مشعب الحزمة بالاسطوانات	السلاسة اللغوية
٨	١/٨/٣	غاز مسال عال الضغط	غاز مسال عالي الضغط	لا يحذف حرف العلة من المضاف إلي معرفة
٩	٩/٣	في نسبة تعبئة للغاز .....	في نسبة التعبئة للغاز	استخدام أداة التعريف بطريقة تتفق مع قواعد اللغة العربية (المفروض أن نسبة التعبئة للغاز محددة مسبقاً ، وبالتالي لا يجوز أن ترد في صيغة التنكير).
١٠	١/٤ - ١١	في بلدة محطة التعبئة	في البلد الذي توجد به محطة التعبئة	كلمة "بلدة" في اللغة العربية تعني "مدينة" أو "قرية" وليس هذا هو المقصود بكلمة "Country"
١١	١/٤ - "ط"	أو أي تلف آخري	أو أي تلف آخر	اتفاق الصفة مع جنس الموصوف



م	رقم البند	النص كما ورد بالمشروع	النص المقترح	سبب التعديل المقترح
12	1/4 - "ط"	وفي حالة التلف بالحروق	وفي حالة التعرض للحريق	لأن هذا الفحص يجب أن يتم بعد التعرض للحريق بحثا عن التلف المحتمل، وليس نتيجة له. فضلا عن أن كلمة "حروق" تستخدم بمعنى "Burns" وليس بمعنى "Fire"
13	1/4 - "ل"	جميع محابس الغازات	أن جميع محابس الغازات	لأن السطر المتضمن للمطلب العام والسابق للفقرات، ينص على ما يجب التحقق منه، وبالتالي لا يجوز أن ترد المتطلبات في هذه الفقرات في صيغة تقريرية.
14	1/4 - "ق"	يجب في حالة الغازات المسالة	في حالة الغازات المسالة	لأن كلمة "يجب" وردت في السطر المتضمن للمطلب العام والسابق للفقرات، وبالتالي لا يجوز تكرارها.
15	1/4 - "ي"	يجب في حالة الغازات المضغوطة	في حالة الغازات المضغوطة	نفس الملاحظة السابقة
16	2/4 - "ب"	رموز تميز بلدة الاعتماد، مستخدما .....	رموز تميز بلد الاعتماد، باستخدام .....	أنظر الملاحظة رقم (10)
17	2/4 - "ج"	علامة دفع التفتيش أو علامة سلطة التفتيش المختصة	علامة التفتيش المدموغة، أو العلامة المدموغة لسلطة التفتيش المختصة	تصحيح الخطأ المطبعي، بالإضافة إلى صحة التعبير
18	2/4 - "د"	تكتب السنة ..... متبوعة بشهر	تكتب السنة ..... متبوعة بالشهر	استخدام أدوات التعريف بكيفية تتفق مع اللغة العربية
19	2/4 - "و"	بالنسبة للحزم المملوءة بالوزن	بالنسبة للحزم المعبأة بالوزن	للاتساق مع المسمى المستخدم في باقي بنود المواصفة، وأيضا في ذات الفقرة
20	3/4	علي حده	علي حدة	تصحيح خطأ مطبعي
21	3/4	أن تتواجد وسيلة تحكم تعبئة منفصل لكل أسطوانة	أن تتواجد وسيلة تحكم تعبئة منفصلة لكل أسطوانة	اتفاق الصفة مع جنس الموصوف



## لجنة البحوث والتطوير ونقل التكنولوجيا

### اتحاد الصناعات المصرية

١١٩٥ شارع كورنيش النيل القاهرة - ج.ع - الرقم البريدي: ١١٢٢١

م	رقم البند	النص كما ورد بالمشروع	النص المقترح	سبب التعديل المقترح
٢٢	٣/٤	التي تسبب التهايات	التي تسبب حروق	التعبير الأدق عن مصطلح "Pyrophoric"
٢٣	٤/٤	يتم التحقيق مما يلي	يتم التحقق مما يلي	تصحيح خطأ مطبعي
٢٤	٤/٤ - "١"	باستخدام ميزان ذو مدى ودقة مناسبة	باستخدام ميزان ذي مدى ودقة مناسبة	١- "ميزان" مضاف إليه مجرور ٢- اتفاق الصفة مع الموصوف "المثني"
٢٦	٤/٤ - "١"	التي يتم ملئها	التي يتم ملؤها	فاعل مرفوع ، ولم يسبقه حرف جر
٢٧	٦	Care weight	Tare weight	تصحيح خطأ مطبعي
٢٨	٦	Sever corrosion	Severe corrosion	تصحيح خطأ مطبعي

أرجو بذلك أن أكون قد وفقت في إسهامي هذا .

دكتور مهندس / نادر رياض

رئيس لجنة البحوث والتطوير ونقل التكنولوجيا  
وعضو مجلس إدارة غرفة الصناعات الهندسية  
باتحاد الصناعات المصرية